

(Fig. 1246 [n° 15 du *Chan tso kin che tche*]. — L. 85 ; H. 85.)

Cette figure et la suivante reproduisent des photographies de M. Herbert Mueller.

PREMIER REGISTRE. — Un cerf et trois biches bondissent vers la gauche dans une fuite éperdue.

SECOND REGISTRE. — Un pavillon élevé au-dessus de l'eau. Quatorze personnages sont assis. Sur le toit, à gauche, un singe ; à droite, deux oiseaux dont l'un est un échassier qui pique de son bec un poisson. En bas, à gauche, on voit sur la rivière un bateau, à l'arrière duquel un homme manie la godille, tandis que, à l'avant, un autre homme jette ou retire une nasse ou un filet. En bas, à droite, un homme prend ou met des poissons dans une nasse. Sur la poutre coudée qui soutient le pavillon, deux hommes sont assis ; l'un d'eux paraît frapper un poisson avec un harpon.

(Fig. 1247 [n° 6 du *Chan tso kin che tche*]. — L. 75 ; H. 75.)

Il n'y a ici que la représentation du pavillon élevé au-dessus de l'eau. Sur le versant droit de la toiture du bâtiment, est perché un très gros oiseau à tête humaine qui fait face à un autre oiseau semblable ; sur le versant gauche du toit est un singe. Dans la rivière, on voit, en allant de droite à gauche, un héron qui s'apprête à planter son bec dans un poisson, puis un ou deux bateaux sur lesquels sont des hommes munis de gaffe, enfin un homme debout devant une nasse. En bas et à droite de la pierre, on a gravé les mots suivants : 通號慧元俗名強思賢住 « Celui qui porte, à la fois, en religion le nom de Houei-yuan, et dans le monde le nom de Kiang Sseu-hien, a demeuré ici ». Mais, comme le fait remarquer le *Chan tso kin che tche*, ces mots doivent avoir été surajoutés et il n'y a pas lieu d'en tirer aucune conclusion au sujet de la date des bas-reliefs.

Je ne possède pas les photographies de deux autres pierres de